

СПОРАЗУМ ИЗМЕЂУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЕЛИКОГ ВОЈВОДСТВА ЛУКСЕМБУРГ О СОЦИЈАЛНОЈ СИГУРНОСТИ  
 CONVENTION ENTRE LE GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG ET LA REPUBLIQUE DE SERBIE EN MATIERE DE SECURITE SOCIALE

**ЗАХТЕВ ЗА ДОСТАВЉАЊЕ ВИСИНЕ ТРОШКОВА У ВЕЗИ СА НАКНАДОМ ТРОШКОВА ДАВАЊА У НАТУРИ**  
**DEMANDE DE TARIFICATION EN VUE DU REMBOURSEMENT DES PRESTATIONS EN NATURE**

Члан 13. ст. 1. до 7. и члан 25. став 1. Споразума /  
*Article 13 paragraphes (1) à (7) et article 25 paragraphe (1) de la Convention*

Члан 8. став 4. и члан 24. став 1. Административног споразума /  
*Article 8 paragraphe (4) et article 24 paragraphe (1) de l'Arrangement administratif*

Надлежни носилац попуњава део А обрасца и доставља два примерка носиоцу у месту боравишта који попуњава део Б и враћа један примерак надлежном носиоцу / *L'institution compétente remplit la partie A du formulaire et en adresse deux exemplaires à l'institution du lieu de séjour qui remplit la partie B et retourne un exemplaire rempli à l'institution compétente.*

ЈМБГ у Србији  
*N° unique d'état civil*

Идентификациони број у Луксембургу  
*N° d'identification au Luxembourg*

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Део А - Захтев / Partie A - Demande**

1.	Осигураник / <i>Personne assurée</i>
1.1	Презиме-на (укључујући и девојачко) / <i>Nom - s (y compris le nom de naissance)</i> .....
1.2	Име / <i>Prénoms</i> .....
1.3	Датум рођења / <i>Date de naissance</i> .....
1.4	Адреса / <i>Adresse</i> .....
	Е-mail адреса / <i>Adresse e-mail</i> .....

2.	Чланови породице / <i>Membres de la famille</i>			
2.1	Презиме / <i>Noms</i>	Име / <i>Prénoms</i>	Датум рођења <i>Date de naissance</i>	ЈМБГ у Србији / <i>N° unique d'état civil</i> Идентификациони број у Луксембургу / <i>N° d'identification au</i> <i>Luxembourg</i>
	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....
2.2	Адреса пребивалишта / <i>Adresse habituelle</i> .....			
	.....			

3.	Особа наведена у рубрици	<input type="checkbox"/> 2.	<input type="checkbox"/> 3.	је користила давања у натури /
	<i>La personne désignée au cadre</i>	2	3	<i>a bénéficié de prestations en nature</i>
	током боравка у .....	(место)		
	<i>lors d'un séjour à</i>	(localité)		
	<input type="checkbox"/> у Луксембургу / <i>au Luxembourg</i>	<input type="checkbox"/> у Србији / <i>en Serbie</i>		
	а која је лично платила те услуге / <i>et a payé lui-même ces prestations.</i>			

4. Молимо вас да на приложеним оригиналним признаницама назначите износ за свако давање које је наведено, који би требало исплатити према утврђеним ценама које примењује носилац места боравка. / *Nous vous prions d'indiquer sur les quittances originales ci-jointes, pour chaque prestation qui y figure, la somme qui pourrait lui être remboursée selon les tarifs appliqués par l'institution du lieu de séjour.*

Прилог: ..... признаница    Annexe : ..... quittances

5. Надлежни носилац / *Institution compétente*

5.1 Назив / *Dénomination* .....

5.2 Адреса / *Adresse* .....

E-mail адреса / *Adresse e-mail* .....

5.3 Печат / *Cachet*

5.4 Датум / *Date*

.....

5.5 Потпис овлашћеног лица / *Signature*

.....

**Део Б - Одговор / *Partie B - Réponse***

6. Надлежни носилац / *Institution compétente*

6.1 Назив / *Dénomination* .....

6.2 Адреса / *Adresse* .....

E-mail адреса / *Adresse e-mail* .....

7. У прилогу ћете наћи ..... признаница са утврђеним ценама према вашем захтеву /

*Vous trouverez en annexe*    *quittances tarifées selon votre demande.*

8.  Износ који треба исплатити / .....  
*Montant à rembourser :*

Не рефундира се /  
*Pas de remboursement.*

9. Напомене / *Observations:*

.....  
.....

10. Носилац места боравка / *Institution du lieu de séjour*

10.1 Назив / *Dénomination* .....

10.2 Адреса / *Adresse* .....

E-mail адреса / *Adresse e-mail* .....

10.3 Печат / *Cachet*

10.4 Датум / *Date*

10.5 Потпис овлашћеног лица / *Signature*

.....